

[Rytter.]

slag, som er stillet af Udvalget og tiltraadt af Ministeren, endvidere, at man stemmer for de Forslag, der er stillet af et Mindretal, men som altsaa ikke er tiltraadt af Ministeren.

Justitsministeren (Zahle): Idet jeg kan slutte mig til den af den ærede Ordfører (Godskesen) givne klare Begrundelse af Udvalgsflertallets Stilling til de forskellige Ændringsforslag, skal jeg anbefale, at man stemmer saaledes som af den ærede Ordfører anbefalet.

Hermed sluttede Forhandlingen.

§ 1

vedtoges uden Afstemning.

Underændringsforslaget under Nr. 2 til Ændringsforslag Nr. 1

forkastedes med 38 Stemmer mod 23.

Ændringsforslag Nr. 1 og §§ 2 og 3 vedtoges uden Afstemning.

Ændringsforslag Nr. 3 forkastedes med 38 Stemmer mod 23.

Ændringsforslag Nr. 4, § 4, saaledes ændret, §§ 5 og 6, Ændringsforslag Nr. 5 og § 7, saaledes ændret, samt Lovforslagets Overgang til tredje Behandling

vedtoges uden Afstemning.

Derpaa fulgte:

Første Behandling af Forslag til Lov for Færøerne om Rettens Pleje.

(Lovforslaget findes i Tillæg C. Sp. 849).

Lovforslaget sattes til Forhandling

Justitsministeren (Zahle): Jeg skal have den Ære for det høje Landsting at forelægge Forslag til Lov for Færøerne om Rettens Pleje, saaledes som dette Forslag enstemmigt er vedtaget af det høje Folketing. Det drejer sig her om en Udvidelse til Færøerne af de Love, Retsplejen vedrørende, som er kommet, efter at Retsplejeloven i 1924 blev udvidet til at omfatte Færøerne. Disse Love har været forelagt Lagtinget, og det Lovforslag, jeg fremsatte i Folketinget, adskilte sig kun fra det af Lagtinget ved-

tagne Udkast paa ganske enkelte Punkter. Jeg skal fremhæve, at man i Lagtinget havde ønsket, at Dommeren skulde kaldes Sorensskriver og Politimesteren Landfoged. Men da Skriverforretningerne kun er en ganske ubetydelig Del af Dommerens Forretninger, og den aldeles overvejende Del er selve Dommergerningen, vilde det, synes jeg, være mærkeligt at kalde ham Skriver. Endnu mærkeligere vilde det være at kalde Politimesteren for Foged, eftersom Politimesteren ingen Fogedforretninger har. Jeg fandt det derfor rigtigst at fastholde, at Dommeren skal hedde Dommer og Politimesteren Politimester.

Der hævdede sig imidlertid i Folketinget Røster fra konservativ Side saavel som fra Venstre ved dette Partis Medlem fra Færøerne om at bevare de gamle Betegnelser deroppe: Landfoged og Sorensskriver, og denne Sag blev saa i Folketingsudvalget ordnet paa en Maade, som vakte almindeligt Bifald, og som syntes at tilfredsstille alle i Folketinget; man enedes om, at der i Lovforslaget kom til at staa: Sorensskriver (Dommer) og Landfoged (Politimester). Det vil nu komme til at staa i Loven, og saa vil man oppe paa Færøerne kunne sige Dommer eller Sorensskriver og Landfoged eller Politimester, ganske som man selv vil.

I øvrigt er der kun at fremhæve, at der med Hensyn til det færøske Sprogs Anvendelse som Retssprog er foretaget en Ændring. Hovedregelen, at Retssproget er Dansk, opretholdes stadig, men det er i Folketinget vedtaget, at en Dommer, som er det færøske Sprog mægtig, skal benytte dette ved Afhøringen af færøsktalende Personer, som udtaler Ønske herom. Er han ikke det færøske Sprog mægtig, skal Afhøringen af færøsktalende Personer, som ønsker dette Sprog benyttet, foregaa ved Hjælp af Retsvidne eller en af Retten beskikket, dertil egnet Person. Men det danske Sprog er altsaa stadig Retssproget og det, der anvendes, naar der ikke er særlig Grund til andet.

Da der samtidig med dette Forslag i Folketinget behandledes og vedtoges et Lovforslag om Inddrivelse af Skatter og Afgifter m. m. til det offentlige, blev der ved tredje Behandling vedtaget et Ændringsforslag i Overensstemmelse hermed. Ligeledes er der vedtaget et Ændringsforslag paa Grund af den under 19. April 1934 afsluttede Konvention mellem Danmark, Finland, Island, Norge og Sverige om Arv og Dødsboskifte, som ogsaa omfatter Færøerne.

Det af mig fremsatte Lovforslag med